

**CHANGES TO THE TEXT OF A NEW ZEALAND PRAYER BOOK - HE KARAKIA MIHINARE O AOTEAROA INCLUDING THOSE
AUTHORIZED BY THE GENERAL SYNOD / TE HĪNOTA WHĀNUI AND INCLUDED IN THE 2nd (1997), 3rd (2002), AND 4th (2005)
EDITIONS INCLUDING THOSE CHANGES CONFIRMED IN 2010**

Title page	1998	The Anglican Church in Aotearoa, New Zealand and Polynesia Te Hāhi Mihinare ki Aotearoa ki Niu Tirenī, Ki Ngā Moutere o te Moana Nui a Kiwa
Reverse to title page		reference to General Secretary, Box 885, Hastings, a change needs to be indicated
page 7 - section 2	2004	“Other Feasts and Holy Days” is amended by deleting the second and third sentences and inserting the following: “The observance of a festival may displace a Sunday in the Season after Epiphany and the season after Pentecost, but not the Sundays of Advent, Lent or Easter except as provided in guidelines for Precedence in Liturgical Observance provided by the General Synod/te Hīnota Whānui.”
page 7 - section A	2004	remove all emboldening in Section 2
page 8 - section B	2004	remove all emboldening, apart from the heading
page 8 - after line 9	2002	add “The Visitation of Mary to Elizabeth, 31 May (2 July)” delete from line 13
page 8 – line 7	2006	St Mark the Evangelist, delete “25 April” and insert “26 April”
page 9 - sections C & D	2004	remove all emboldening, except headings
page 9 - line 1	1998	remove words “C Of the Church of the Province” and replace with “C Of the Anglican Church in Aotearoa, New Zealand and Polynesia”
page 9 - lines 2, 3	1998	delete “the Church of this Province” and insert “this Church”
page 10 - line 7	1992	add new line before Kereopa and Manihera to read “Carl Sylvius Völkner, Priest and Mokomoko, Rangatira, 2 March”
page 10 - line 9	2002	Kereopa and Manihera of Taranaki, delete “13 March” and insert “12 March”
page 10 - line 11	2002	Heni Te Kirikaramu, delete “30 April” and insert “29 April”
page 10	2010	delete “Mother Marie-Joseph” before the words “Aubert, 1 October” and replace with “Suzanne”
page 10 - last line	1992	delete “see also page 16”

changes to ANZPB 2nd, 3rd & 4th ed

page 11	2008	add “The Seven Martyrs of the Melanesian Brotherhood, 24 April”
page 11 - line 8	2002	insert “Ini Kopuria, 6 June”
Page 11	2010	insert “Mary MacKillop, Teacher, 8 August”
page 13 - line 4	1998	delete the words “Church of this Province” and insert “Anglican Church in Aotearoa, New Zealand and Polynesia”
page 13 - Section 6(iii)	2004	insert “Te Pouhere Sunday - Second Sunday after Pentecost”
page 16 - line 3	1992	2 nd add “Carl Sylvius Völkner, Priest and Mokomoko, Rangatira, Opotiki, 1865, symbols for reconciliation”
page 16 - line 14	2002	move figure 13 to end down a line leaving Kereopa and Manihera as the second entry for day 12
page 16 - last lines	1992	delete reference to 2 Mar C.S. Völkner and the General Synod 1988 beginning process of deleting
page 17	2008	24 April “The Seven Martyrs of the Melanesian Brotherhood, 2003”
page 17	2006	25 April “ Anzac Day ” [bold]
page 17	2006	26 April “ St Mark the Evangelist ” [bold]
page 17 - last line	2002	move figure 30 down leaving Heni Te Kirikaramu as the second entry for day 29
page 18 - last line	2002	31 The Visitation of Mary to Elizabeth [bold] (or 2 July) [not bold]
page 19 - line 7	2002	6 Ini Kopuria, Founder of the Melanesian Brotherhood, 1945
page 21	2010	insert “Mary MacKillop, Teacher, 1909” below “Dominic, Priest, 1221”
page 21	2010	insert “Brother Roger of Taize, Encourager of Youth, 2005” below “Holy Women of the Old Testament”
page 21 - 27 Aug	1989	Monica, not Monnica
page 22 - line 2	1998	delete all the words and insert “The Builders of the Anglican Church in Aotearoa, New Zealand and Polynesia”
page 22	2010	insert “Mother Teresa of Calcutta, Missionary of Charity, 1997” after the number ‘5’
page 24	2010	insert “C.S. Lewis, Apologist, 1963” below “Cecilia, Martyr at Rome, c.230”
page 25	2010	insert “Thomas Merton, Spiritual Writer, 1968” after the number ‘10’
page 45 - line 29	1989	add “nui” after “ingoa” to read “Ko koe te Kingi ingoa nui: e te Karaiti.”

changes to ANZPB 2nd, 3rd & 4th ed

page 208 - Psalm 11 verse 8		“For you are just O Lord, and you ‘love just ‘dealing: the ‘upright • shall be ‘hold your ‘face.”
page 323 - 2 nd to last line	2008	“brech” should be “breach”
page 382 - line 18	1998	delete “diocese of the Province” and insert the words “episcopal jurisdiction of this Church.”
page 397- after section C	2002	before “ <i>Baptism normally takes place ...</i> ” D An Alternative Order for the Liturgy of Baptism Only <i>These sections are used following the New Testament lesson or Gospel or sermon</i> God’s Call The Affirmation (but not including the post-baptismal questions and exhortation to parents, godparents, child, and congregation) The Celebration of Faith Commitment to Christian Service The Baptism The Continuation of the Liturgy of the Eucharist, or Prayers
page 419 - line 7	1989	embolden “ A ki a koe ano hoki. ”
page 435 - lines 32, 33	1998	delete “THE CHURCH OF THE PROVINCE” and insert “THE ANGLICAN CHURCH IN AOTEAROA, NEW ZEALAND AND POLYNESIA”
page 442 - line 4	1998	delete “the Province” and insert “the Anglican Church in Aotearoa, New Zealand and Polynesia”
page 463 – lines 23-25	2010	delete “for all who through their own or other’s actions are deprived of fulness of life, for prisoners, refugees, the handicapped, and all who are sick; ” and insert “for all who are deprived of fullness of life, for prisoners, refugees, and those who are sick; ”
page 511 - line 3	1998	embolden “ careful preparation ”
page 511 - lines 4, 5	1998	delete 2 nd rubric
page 515 - line 24	1998	delete “Church of the Province” and insert “Anglican Church in Aotearoa, New Zealand and Polynesia”

changes to ANZPB 2nd, 3rd & 4th ed

page 602 - line 19	1998	move “and earth” to right hand column
page 648 – line16	2006	change date for Commemoration of St Mark the Evangelist to 26 April
page 651	2002	all the text for The Visitation of Mary to Elizabeth on pages 655 and 656 are moved to here
pages 655-656	2002	remove all reference to The Visitation
page 662 - line 19	1998	delete “Church in New Zealand” and insert “Anglican Church in Aotearoa, New Zealand and Polynesia”
pages 691-723		replace with the Revised Common Lectionary [this will be printed in next edition]
page 738 - line 6	1998	after 2 nd paragraph of directions insert a new paragraph before “Laying on of Hands” in these words “The Laying on of Hands may be conducted by a priest, or deacon or by a layperson duly authorised by the bishop.”
page 738 - lines 13, 14	1994	delete 3 rd paragraph after the heading “Laying on of Hands” - that is delete the words “The Laying on of Hands may be conducted by a priest or by a layperson duly authorised by the bishop.”
page 738 - line 23	1994	delete 4 th paragraph under the heading “Anointing” - that is delete the words “The Anointing may be conducted only by a priest.”
page 739 - lines 1, 2, 3	1994	delete 1 st and 2 nd directions at top of page - that is delete the words “A priest or duly authorised layperson may take the Laying on of Hands section of this service. The oil for anointing of the sick is to be used only by a priest.”
page 742 - line 4	1998	delete the whole of the rubric on lines 4 and 5
page 743 - line 2	1994	delete the words “used only by a priest.” and insert “oil previously consecrated by a priest or bishop.”
page 743 - lines 3, 12	1994	delete “priest” and insert “minister” in each case
page 744 - line 2	1994	delete “or priest”
page 746 - line 13	1994	add new paragraph before the prayer to read “The oil may be consecrated only by a bishop or a priest.”
page 912 - line 32	1998	delete “Province” and insert “the Anglican Church in Aotearoa, New Zealand and Polynesia”
page 917 - lines 22, 23	1998	delete “Province” and insert “the Anglican Church in Aotearoa, New Zealand and Polynesia”
page 922 - line 17	1998	after the words “Standing Committee of the Diocese” add the words “/Amorangi Whaiti of the Hui Amorangi”

changes to ANZPB 2nd, 3rd & 4th ed

page 922 - line 20	1998	delete “Province” and insert “Anglican Church in Aotearoa, New Zealand and Polynesia”
page 922 foot of page	2000	delete section (i) and replace with the following: (i) At The Presentation the deacon and priest candidates may be presented in a combined form. The prayer (page 891), The Proclamation , and The Affirmation follow. The Commitment may be amalgamated. The Invocation follows.
page 923 top of page	2000	delete section (ii) and replace with the following: (ii) The Ordination of a Deacon follows and then The Ordination of a Priest . The provisions for the giving of a New Testament to the new deacon(s) and a Bible to the new priest(s) and the vesting and giving of symbols of ministry may follow the Ordination of the priest(s).
page 936 - question 59	1998	delete 59 question and answer and insert “59. <i>What part of the Anglican Communion is this Church?</i> It is the Anglican Church in Aotearoa, New Zealand and Polynesia/te Hāhi Mihinare, made up of Te Pīhopatanga o Aotearoa, the dioceses in New Zealand, and the Diocese of Polynesia. In character this Church is multi-racial and multi-cultural.”
pages 939-941	2004	delete all
pages 942-943	4 th	edition mistakenly removed the table of dates – these will be re-inserted in the next edition